

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Magna PT S.p.A.
Del.address: Magna PT S.p.A.

Transportista/Carrier	Transport number:358471

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale

Matricula	:	QAPK044
Plate Nb	:	

Remoique : 1938GJN
Remoc.plate :[illegible]

Unidad transporte:	Transp.	ind.p.	carr.
Del Unit.	:		

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :

**Puerta de descarga
Unloading point :**

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Modugno Bari	70026
Italia	
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	
Point of consumption :	1 4249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje Paquete Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Quantity Invoyada Delivered	Recibida Received								
M0139024	CARTER MECANISMOS M01	25		PZA	TBA-501494	001	23648272/23648272	25	550004630601		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 75 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 14.5.15 Firma: <i>[Signature]</i>											
Peso netto total : 200,900		Peso brutto total : 265,100		Nº total de palets o contenedores:		001					
Total net weight:		Total brut weight :		Total Nb. of palets or containers:							

**Observaciones:
Comments**

Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

**Fagor Ederjan
S. O'Connell**

Conforma Assigned with SRC - Warehouse
Recepcion / Receiver Almacen

KUEHN + KAGEL S.r.l.
Via dell'Industria, 11
00207 Montebelluna (TV)
Almaben Warehouse
Transport

Transportista / Carrier

 A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/E/20025292

Página: 1 / 1

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - EKKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E05415500			CARTA DE PORTE NACIONAL Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). CMR Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT. SPA. Modugno Via dei Ciribini. 4/70026 (I)			16 Transportista efectivo (nombre, domicilio, país) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Carrier (name, address, country) TRANSMACHETESL C.I.F. B-54528427 Calle Perú, 117 Bajo Telf: 965 591 695 - Fax: 965 590 729 03803 Alcoy (Alicante)			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BARS. (I)			17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Carriers (name, address, country) MARINO MICHELE AUTOTRASPORTE Via Topol del Conte, 3 83050 VOLTI RARA IRPINA (AV) PIVA 02634580647 SDI KRRH6B9 - Albo Trasp. AV 69032147			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrasate. (E). 08.05.24			17 Tris Autorización Especial de Tráfico MATRÍCULA 83050 VOLTI RARA IRPINA (AV) Vehículo Remolque o Semirremolque PIVA 02634580647 SDI KRRH6B9 - Albo Trasp. AV 69032147 MARK 044-19386J			
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached Alb: 80608655.6. 730.			18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, molin, huelga o guerra y multas por exceso de peso, carga, estiba y descarga efectuada por remitente y destinatario			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las partes intervienen en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral de Transporte del PORTEADOR EFECTIVO.			
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid Porte debido / Non franco / Carriage forward			20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplém. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL:			
21 Formalizado en Etablie à Established in Arrasate. 08.05.			24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received. Lugar / Lieu / Place le on 14 MAG 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
22 S O N E D BY ROMAN MARTICORENA Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender			23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier			

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrierambos inclusive y
y compris et
including andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibilityEn el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of Dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.